

Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti Settore Giovanile e Scolastico



COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

E-mail: combolzano@lnd.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



Stagione Sportiva – Sportsaison 2017/2018
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 21
del/vom 13/10/2017

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN

Comunicazioni Segreteria

**Comunicazioni del Comitato Prov.le
Autonomo Bolzano**

**Mitteilungen des Autonomem
Landeskomitee Bozen**

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dai collaboratori Eschgfäller Robert e Zanotti Norbert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 13/10/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, der Mitarbeiter Eschgfäller Robert und Zanotti Norbert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 13/10/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 7/10/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 7/10/2017 NAPOLI CLUB BOLZANO - HASLACHER S.V.

Per un errore tecnico e relativa verifica è stato riscontrato che è stato sanzionato erroneamente con due giornate di squalifica il calciatore NASSIR Yassin (29.11.2001) al posto di NASSIR Rida; delibera - di annullare la squalifica di 2 giornate al calciatore NASSIR Yassin- di infliggere la squalifica di giorni 2 (due) al calciatore NASSIR Rida (09/06/2004).

Wegen eines technischen Problems und nach späterer Überprüfung wurde festgestellt, dass irrtümlicherweise der Fussballer NASSIR Yassin (geb. 29.11.2001) anstatt NASSIR Rida mit 2 (zwei) Spieltagen Sperre belegt wurde, beschliesst - di 2 Spieltage Sperre gegen NASSIR Yassin aufzuheben, - dem Fussballer NASSIR Rida (geb. 09.06.2004) die 2 (zwei) Spieltage Sperre anzulasten.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

NASSIR RIDA (NAPOLI CLUB BOLZANO)

vedi delibera - siehe Beschluss.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 13/10/2017.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 13/10/2017.

Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner